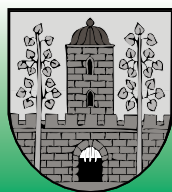


# Amtsblatt für die Stadt Finsterwalde

## Finsterwalder

Stadt



Anzeiger

Jahrgang 22

Finsterwalde, den 20. April 2012

Nummer 3

### Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Finsterwalde

#### Einladung

zur **30. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung**  
am **Mittwoch, dem 25.04.2012 um 17:00 Uhr**  
in **Finsterwalde, Schloßstraße 7/8, Stadtverordnetensitzungssaal**

Unter Bekanntgabe der Tagesordnung werden Sie zu der vorgenannten Sitzung eingeladen.

Sie werden ersucht, an dieser Sitzung teilzunehmen und im Verhinderungsfall Ihr Fernbleiben unter Angabe des Grundes rechtzeitig mitzuteilen.

#### Tagesordnung:

##### Nichtöffentlicher Teil

- TOP 1** Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung
- TOP 2** Bestätigung der Niederschrift der nichtöffentlichen Sitzung der Stadtverordnetenversammlung Nr. 29 vom 22.02.2012  
Vorlage: BV-2012-071
- TOP 3** Feststellung der Tagesordnung der Stadtverordnetenversammlung Nr. 30 am 25.04.2012  
Vorlage: BV-2012-070
- TOP 4** Ausbau der Karl-Marx-Straße in drei Teilabschnitten - Vergabe der Bauleistungen  
Vorlage: BV-2012-055
- TOP 5** Vergabe Mischwasserkanalbau Karl-Marx-Straße  
Vorlage: BV-2012-076
- TOP 6** Bestellung Geschäftsführer der Wohnungsgesellschaft der Stadt Finsterwalde mbH  
Vorlage: BV-2012-080
- TOP 7** Lebenszentrum Brandenburger Straße  
Vorlage: BV-2012-078
- TOP 8** Informationen des Bürgermeisters und des Geschäftsführers

##### 18:00 Uhr - Öffentlicher Teil

- TOP 1** Einwohnerfragestunde
- TOP 2** Bestätigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung der Stadtverordnetenversammlung Nr. 29 vom 22.02.2012  
Vorlage: BV-2012-069
- TOP 3** Vorstellung Sporthofgestaltung an der GS Stadtmitte

- TOP 4** Komplettsanierung des Gebäudes Geschwister-Scholl-Straße 2 als zukünftiges Bibliotheks- und Archivegebäude  
Vorlage: BV-2012-072
- TOP 5** Auswertung des Brand- und Hilfeleistungsgeschehens 2011
- TOP 6** 1. Änderung der Richtlinie zur Organisation, Durchführung und Entgeltregelung der städtischen Ferienspiele  
Vorlage: BV-2010-054-1
- TOP 7** Weiterführung der von der Stadt Finsterwalde wahrgenommenen StVO-Zuständigkeiten  
Vorlage: BV-2008-061-2
- TOP 8** 2. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Finsterwalde - hier: Feststellungsbeschluss  
Vorlage: BV-2012-056
- TOP 9** Satzung über die Veränderungssperre „Langer Damm - Lange Straße“  
Vorlage: BV-2012-054
- TOP 10** Abwägung zum 1. Änderungsverfahren des Flächennutzungsplanes der Stadt Finsterwalde (Bereiche Flugplatz und Gewerbegebiet Langer Damm/SSKES)  
Vorlage: BV-2012-045
- TOP 11** Abwägung zum 1. Änderungsverfahren des Bebauungsplanes „Westlich Brandenburger Straße“ - Teil A  
Vorlage: BV-2012-046
- TOP 12** Satzungsbeschluss zur 1. Teiländerung des Bebauungsplanes „Westlich Brandenburger Straße“ - Teil A  
Vorlage: BV-2012-048
- TOP 13** Entwurfs- und Auslegungsbeschluss zum Bebauungsplanverfahren „EKZ - Sonnewalder Straße“  
Vorlage: BV-2012-077
- TOP 14** 1. Änderung des Wirtschaftsplanes 2012 des EWB - Änderung des Investitionsplanes  
Vorlage: BV-2011-226-1
- TOP 15** Beantwortung von Abgeordnetenfragen
- TOP 16** Informationen des Bürgermeisters und des Geschäftsführers

Uwe Schüler  
Vorsitzender der Stadtverordnetenversammlung

## Bekanntmachung

BV-2011-226

### Wirtschaftsplan des Entwässerungsbetriebes der Stadt Finstervalde für das Wirtschaftsjahr 2012

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Finstervalde hat in ihrer Sitzung am 23.11.2011 den vorgelegten Wirtschaftsplan 2012 festgestellt.

Der Wirtschaftsplan 2012 wird zu jedermanns Einsicht während der öffentlichen Servicezeiten (Empfang) in der Stadtverwaltung Finstervalde, Schloßstraße 7/8, 03238 Finstervalde, öffentlich ausgelegt.

Finstervalde, 21.03.2012

Gampe

Bürgermeister

## Bekanntmachung der Stadt Finstervalde

### über die frühzeitige öffentliche Unterrichtung und Erörterung der allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung für den Bebauungsplan „Langer Damm - Lange Straße“

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Finstervalde hat in ihrer öffentlichen Sitzung vom 25.05.2011 beschlossen, den Bebauungsplan „Langer Damm - Lange Straße“ nach § 9 Abs. 2a BauGB aufzustellen.

Die frühzeitige öffentliche Unterrichtung und Erörterung der allgemeinen Ziele und Zwecke und der wesentlichen Auswirkungen der Planung erfolgt in der Zeit vom

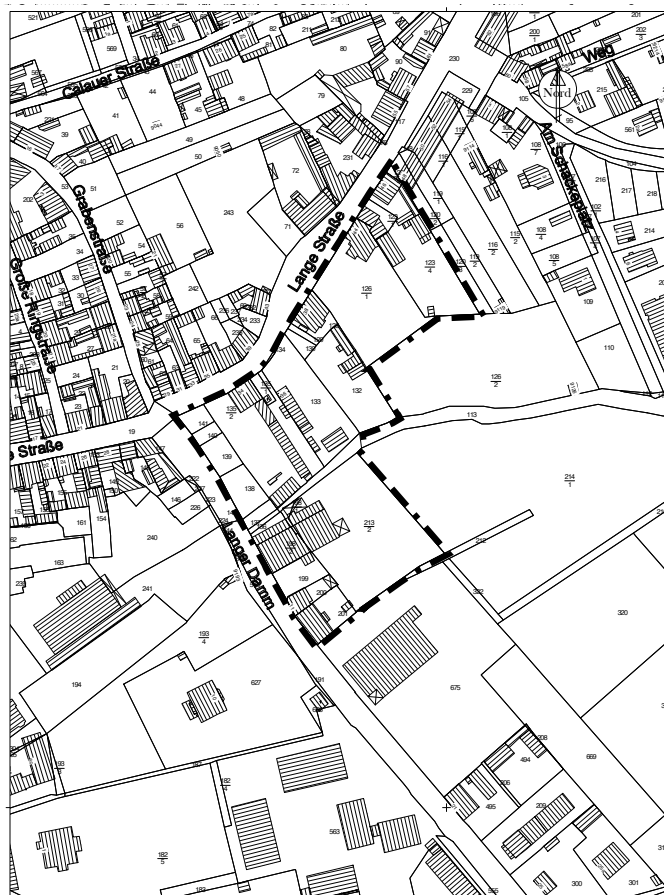
**02.05.2012 bis einschließlich 15.05.2012**

im Zimmer 138 des Fachbereiches Stadtentwicklung, Bauen und Verkehr der Stadtverwaltung Finstervalde, Schloßstraße 7/8, in 03238 Finstervalde während folgender Zeiten:

montags von 9.00 Uhr - 16.00 Uhr,  
 dienstags von 9.00 Uhr - 17.00 Uhr,  
 mittwochs von 9.00 Uhr - 13.00 Uhr,  
 donnerstags von 9.00 Uhr - 17.00 Uhr und  
 freitags von 9.00 Uhr - 12.00 Uhr.

Es besteht während der o. g. Fristen weiterhin die Möglichkeit, sich zur beabsichtigten Planung zu äußern.

Die Stadtverordnetenversammlung hat beschlossen, den Bebauungsplan im vereinfachten Verfahren nach § 13 Baugesetzbuch aufzustellen; von einer Umweltprüfung wird abgesehen.



### Stadt Finstervalde

Auszug aus der Liegenschaftskarte - Rechtsinhaber: Land Brandenburg

Anlage 1 zur BV 2011-025	Besteller:	
	geprüft:	
	Maßstab:	ohne
	Druckausgabe	15.04.2011

Finstervalde, den 29.03.2011

Gampe  
Bürgermeister

## Ende der amtlichen Bekanntmachungen der Stadt Finstervalde



IMPRESSUM

### Amtsblatt für die Stadt Finstervalde „Finstervalder Stadtanzeiger“

- Herausgeber: Stadtverwaltung Finstervalde,  
Internet-Adresse: <http://www.Finstervalde.de>;  
E-Mail-Adresse: [Stadt-Finstervalde@t-online.de](mailto:Stadt-Finstervalde@t-online.de)
- Verantwortlich für den amtlichen Inhalt:  
Der Bürgermeister der Stadt Finstervalde, Herr Gampe  
Für den Inhalt der „Amtlichen Bekanntmachungen anderer Behörden“ sind diese selbst verantwortlich.
- Satz, Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG  
Herzberg, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
vertreten durch den Verlagsleiter Ralf Wirz  
Tel.: (0 35 35) 4 89-0, Fax (0 35 35) 4 89-1 15,  
Fax-Redaktion (0 35 35) 4 89-1 55

Gesamtauflage: 10.161

Die Verteilung erfolgt kostenlos durch den Verlag an alle Haushalte.

Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt zum Abopreis von 26,38 Euro (inklusive MwSt. und Versand) über den Verlag bezogen werden. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Finsterwalde

### Telefonverzeichnis

Stand: 02. April 2012

Bereich		Apparat	Zimmer-Nr.	Eingang
<b><u>Bürgermeister/</u></b>		<b>Fax-Nr.: 2766</b>		
<b><u>Leiter Dez. I</u></b>	Herr Gampe	783 - 100	202 ü. 201	A
Assistenz der Verwaltungsleitung	Frau Schilf, L.	101	201	A
<b><u>Stabsstellen</u></b>				
<b>Wirtschaftsförderung/Stadtmarketing/Kultur</b>				
Wirtschaftsförderer	Herr Petermann	500	210	G
Sekretariat	Frau Nitschke	501	209	G
Stadtmarketing/Kultur/Presse	Frau Jeske	502	208	G
<b>Gleichstellungsbeauftragte</b>	Frau Conrad	130	323 ü. 321	I
			(freitags: 08.00 – 13.00 Uhr)	
<b>Beteiligungsmanagement und Recht</b>	Frau Simler	140	220	D
<b>Vorsitzende Personalrat</b>	Frau Hampel	150	312	D
Beratungsraum		oder 2311		
		306	205	A
<b><u>Fachbereich Bürgerservice, Sicherheit und Ordnung</u></b>		<b>Fax-Nr.: 783 830</b>		
Fachbereichsleiter	Herr Miersch	110	216	A
Sekretariat	Frau Sander	111	215	A
<b>Personal- und Organisationsmanagement</b>				
Personalmanagement	Frau Schmidt, M.	330	219	D
Personalmanagement (Lohn/Gehalt)	Frau Hartmann	331	218	A
	Frau Hartig	332	217	A
<b>Abteilung Innere Verwaltung/Soziales</b>		<b>Fax-Nr.: 783 112</b>		
Abteilungsleiterin	Frau Gampe	300	222	E
Archiv	Frau Reichardt	302	143	K
Innere Verwaltung	Herr Opitz	310	223	E
Innere Verwaltung	Frau Richter, M.	311	224	E
Büro d. Stadtverordneten	Frau Schindler	312	322 ü. 321	I
Stadtverord. Sitz.-Saal		305	324	P
Empfangsbereich	Frau Unger	320	Empfang	B
Kopie- und Servicedienste	Frau Leidereiter	340/350	108	A
EDV	Herr Acklow	120	212	A
EDV-Raum (Vorderschloss)		121	207 ü. 206	
EDV-Raum (Hinterschloss)		122	335	
Wohngeldbehörde	Frau Richter, U.	822	131	O
Wohngeldbehörde	Herr Guthknecht	824	131	O
Azubi Wohngeldbehörde		821	131	O
Jugendkoordinator	Herr Muschick	301	221	E
Schulverwaltung/ Kita	Frau Böhme	831	226	E
Schulverwaltung/ Kita	Frau Lorper	832	227	E
Sportstätten	Frau Niepel	833	225	E
Freizeitzentrum	Frau Szymanski	608182	FZZ	
Bibliothek	Frau Frajlic	2070	Rathaus	
	Frau Seifert	2070	Rathaus	
Hausmeister	Herr Harms	309	Werkstatt	
<b>Abteilung öffentliche Sicherheit und Ordnung</b>		<b>Fax-Nr.: 783 666</b>		
Abteilungsleiter	Herr Reinhard	600	232 ü. 233	I
Sekretariat	Frau Peschel, C.	601	233	I
Bußgeldstelle	Frau Kniesche	602	338	I
	Frau von Gerichten	603	233	I
SVED	Frau Müller / Frau Kunert	605	401	P
Öffentl. Sicherh. u. Ordnung/ Gewerbeangelegenheiten	Herr Stellmach	610	337	I
Ordnungsbehördliche Aufgaben	Frau Reinhard	612	336	I
Azubi öffentl. Sicherheit u. Ordnung		616	336	I
Feuerwehr/Fundwesen	Frau Sickora	614	338	I
Pass- u. Meldewesen	Frau Richter, C.	620	Eingang	B
Pass- u. Meldewesen	Frau Zaghdoudi	621	Empfangsb.	B
Auszubildende/ Wahlbüro		303		B
Standesbeamte	Frau Schubert	630	203	A
Standesbeamte	Frau Döring	631	213	A

**Fachbereich Finanzwirtschaft****Fax-Nr.: 783 444**

Fachbereichsleiterin	Frau Zajc	400	106	A
Sekretariat	Frau Krause	401	107	A

**Steuern**

Steuern	Frau Drasdo	420	113	G
Steuern	Frau Glaubitz	422	113	G

**Abteilung Haushalt und Finanzen**

Haushaltsüberwachung	Frau Baasch	402	104	A
Kostenrechnung	Frau Walther	403	104	A
Kosten- Leistungsrechnung	Frau Reinke	404	105	A

**Abteilung Finanzbuchhaltung**

Abteilungsleiterin	Frau Pawski	410	112	A
Kassenwesen/Kasse	Frau Winter	411	112	A
	Frau Winkel	414	112	A
		412	110	A
Vollstreckung	Frau Pötzsch	413	111	A
	Frau Schmidt	415	110	A

**Fachbereich Stadtentwicklung, Bauen und Verkehr****Fax-Nr. 783 911**

Fachbereichsleiter	Herr Zimmermann	900	141 ü. 142	M
Sekretariat	Frau Ludwig	901	142	M
Haushaltswesen	Frau Sonntag	902	230	M

**Ortsplanung**

Stadtplanung	Frau Stoislow	930	138	M
Ortsplanung	Herr Lauterbach	931	138	M
Stadtplanung	Frau Hennig	903	139	M
Bauverw./ Wohnungswesen	Frau Art	940	137	M
Wohnungswesen	Frau Peschel, P.	942	137	M

**Abteilung Tiefbau und Grünpflegeverwaltung**

Abteilungsleiter	Herr Pinetzki	920	140	M
Tiefbau	Frau Kuznik	921	139	M
Tiefbau	Frau Schilf, C.	922	140	M
Straßenverkehrsrecht	Frau Aird	923	140	M

Ltr. Tierpark	Herr Heitmann	8522	Tierpark	
---------------	---------------	------	----------	--

**Wirtschaftshof****Fax-Nr. 709 828**

Koordinator Wirtschaftshof	Herr Breitzkreutz	950/956	Beethovenstr. 16
Werkstatt	Herr Schaub	953	
Grünpflege	Herr Heinrich	960	
Friedhofsverwaltung	Frau Firneis/ Frau Schemmel	961	Sonnenwalder Str.
	z.Zt. Frau Krause		

**Abteilung Liegenschafts- und Gebäudemanagement**

Abteilungsleiterin	Frau Schüler	910	115	E
Liegenschaftsmanagement	Frau Hantzsch	912	117	E
Gebäudeunterhaltung	Herr Kuntze	913	117	E
Gebäudewirtschaft	Frau Magister	914	117	E
Gebäudewirtschaft/Liegenschaften	Frau Mellack	916	117	E
Hochbau	Frau Schemmel	915	116 ü. 117	E

**Schwimmhalle**

609680

**Freibad**0171/  
9033471 Ponnisdorfer Weg